



v3.0

19LEM-1005/T2C	19LEM-1009/T2C	19LEM-1010/T2C	19LEM-1016/T2C
22LEM-1005/FT2C	22LEM-1009/FT2C	22LEM-1010/FT2C	22LEM-1016/FT2C
24LEM-1005/T2C	24LEM-1009/T2C	24LEM-1010/T2C	24LEM-1016/T2C
32LEM-1005/T2C	32LEM-1009/T2C	32LEM-1010/T2C	28LEM-1011/T2C
40LEM-1005/FT2C	42LEM-1009/FT2C	40LEM-1010/FT2C	32LEM-1007/T2C
		40LEM-1010/T2C	40LEM-1007/FT2C

# LED ЖК-ТЕЛЕВИЗОРЫ СО ВСТРОЕННЫМ ЦИФРОВЫМ ТВ-ТЮНЕРОМ

(телевизоры с жидкокристаллическим  
экраном со встроенным цифровым  
ТВ-тюнером)

Руководство по эксплуатации  
с гарантийным талоном  
прочитайте внимательно перед эксплуатацией

## ВВЕДЕНИЕ

Инструкция по мерам безопасности	1
Цифровой DVB-T/T2-тюнер	2
Особенности	2
Комплектация	2

## ОБЗОР УСТРОЙСТВА

Установлено на	3
Общий вид панелей управления	3
Установлено на батареек пульт дистанционного управления	4
Использование пульта дистанционного управления	4
Пульт дистанционного управления	5

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к спутниковым ресиверам, цифровым телезональным тюнерам и к цифровому устройству (игровая приставка, DVD-плеер и т.п.)	6
Подключение к персональному компьютеру и к усилителю	6
Подключение наушников и антенного кабеля	6

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Включение	7
Приемистость	7
Выбор источника сигнала	7
Регулировка громкости	7
Временное отключение громкости	7
Переключение настроенных каналов	7
Выход информации о текущем источнике сигнала	7
EPG	7
Список каналов	8
Телетекст	8

## ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Использование меню	9
Настройка канала	9
Настройка изображения	9
Настройка звука	10
Параметры	10
Функции	10
Функция PVR/ТаймШифт	11

## HD-ME И АПЛЕЕР

Приложение	12
Технические характеристики встроенного HD-медиаплеера	12

## ПРОЧЕЕ

HDMI	13
Критерии определения неисправности	
К-матрицы телевизора	13
Поддерживаемые типы сигнала видеокарты персонального компьютера	13
Поиск неисправностей	14
Полезные примечания	14
Информация о сертификате соответствия	14
Технические характеристики	15
Сервисное обслуживание	17

## ИНСТРУКЦИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ



### Символ опасности

Напоминание пользо ателю о ысоком напряжении.



### Символ предупреждения

Напоминание пользо ателю о про едении сек дейст ий соот етст ии с инструкцией.

### ВНИМАНИЕ:

ВО И БЕ АНИЕ ПОВРЕ ЕНИЯ, ВО ГОРАНИЯ УСТРОЙСТВА ИЛИ ПОРА ЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОПУСКАЙТЕ ПОПА АНИЯ УСТРОЙСТВА ПО О Ы ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЕГО В УСЛОВИЯХ ПОВЫШЕННОЙ ВЛА НОСТИ.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Перед использо анием устройст а нимательно ознакомьтесь с настоящим руко одст ом. Сохраните его для использо ания будущем.
- Никогда самостоятельно не скры айте устройст о, это может стать причиной поражения электрическим током и лазерным лучом, при ести к ыходу устройст а из строя и аннулирует гарантийные обязательств а произ одителя. ля ремонта и технического обслужн ания обращайтесь только к к алифициро анным специалистам.
- ля электропитания устройст а используйте электросеть с надлежащими характеристиками.
- Подключайте устройст о только к предназначенным для этого аудио идеокомпонентам и предназначенными для этого соединительными кабелями.
- Не под ергайте устройст о одейст ию прямых солнечных лучей, низких и ысоких температур, по ышенной ланности. Избегайте резких перепадо температуры и ланности. При перемещении устройст а из прохладного помещения теплое и наоборот распакуйте устройст о перед началом эксплуатации и подождите 1–2 часа, не ключая его.
- Не устана ли айте на устройст о посторонние предметы. Оберегайте устройст о от удара , падений, ибрации и иных механических одейст ий. Помните – экран устройст а хрупок и может быть по режден даже незначительным усилием.
- Не закрй айте ентиляционные от ерстия на задней панели устройст а и не устана ли айте его мстах, где нормальное охлаждение устройст а о ремя работы не озможно. Рекомендуем оста лять не менее 10 см с ободного пространст а округ устройст а для лучшей ентиляции.
- Устана ли айте устройст о только на т ердой ро ной по ерхности, используйте подста ку и набор крепежных элементо , ходящих комплект поста ки. При устано ко на ращающемся осно ании или кронштейне следите, чтобы кабель питания не натяги ался и оста ался с ободен для доступа на случай необходимости быстрого отключения кабеля питания от сети электропитания. Штепсельная илка должна оста аться легкодоступной для доступа на случай необходимости быстрого отключения от сети электропитания.
- При монтаже устройст а на стену используйте только специальные крепления и кронштейны, учиты ая ес и размер устройст а, о избежание получения тра м и по реждения устройст а. В случае необходимости обратитесь к к алифициро анным специалистам.
- Не используйте при чистке устройст а абрази ые материалы и органические соединения (алкоголь, бензин и т. д.). ля чистки корпуса устройст а допускается использо ание небольшого количест а нейтрального моющего средст а с последующей протиirkой сухой мягкой тканью. ля чистки экрана используйте сухую мягкую ткань или специальные салфетки, предназначенные для LCD-мониторо . Никогда не наносите жидкость непосредст еннo на экран устройст а!
- Отключайте устройст о от сети электропитания и от кабеля теле изионной антенны, если не собираетесь пользо аться им длительное ремя, или перед грозой. Не прикасайтесь о ремя грозы к устройст у, сете ому шнуру или кабелю антенны!
- Вынимайте батарейки из пульта дистанционного упра ления, если не собираетесь пользо аться им длительное ремя.
- Просмотр телепередач рекомендуется про одить при положении регулятора громкости теле зора не более 1/2 от максимального уро ня. лительное прослуши ание на более ысоком уро не громкости может при ести к ухудшению слуха.
- Если течение длительного ремени изображение на экране теле зора остается непод инным, то на матрице могут озникнуть остаточные изображения, т. н. «эффект статичных изображений».
- Использо ание теле зора предполагает просмотр постоянно меняющегося изображения, занимающего ою площадь экрана.

Все иллюстрации, при еденные данной инструкции, я ляются схематическими изображениями объекто и могут отличаться от их реального нешнего ида.

LED K-теле изор со строенным цифро ым ТВ-тюнером — это электронное устройст о для приема и отображения изображения и з уна, переда аемых по беспро одним каналам, и сигнал от устройст оспроиз едения идеосигнала, со строенным цифро ым тюнером. Устройство о предназначено для личных, семейных, домашних и иных нужд, не с лзанных с осущест влением предпринимательской деятельности.

## ЦИФРОВОЙ DVB-T/T2-ТЮНЕР

Ваш теле изор оснащен цифро ым DVB-T/T2-тюнером, поз оляющим принимать передачи эфирного наземного цифро ого теле идения и радио, а также принимать цифро ой сигнал, передающийся через кабельные сети (DVB-C). DVB-T/T2-тюнер декодирует цифро ые сигналы форматах MPEG-2 и MPEG-4. Теле изионные каналы и радиостанции, переда аемые одном частотном радиоканале, сформиро аны мультиплекс. В соста мультиплекса могут ходить как общегосударст енные, так и региональные каналы. Теле изор обладает функцией PVR – цифро ой идеозаписи. Это поз оляет записыв ать теле изионные программы, том числе устано и таймер записи на нужное ремя, и использо ать функцию «ТаймШифт» – включение паузы о ремя эфира. PVR дает возможность просмотреть удобное ремя не только записанные теле изионные передачи, но и идеофайлы и фотографии, а также слушать музыку. ля работы функции PVR необходимо подключить к теле изору USB-носитель. Прием сигнал цифро ого теле идения и радио озможен только при наличии передач цифро ом стандарте DVB-T/T2. Про ерьте, что ашем регионе едется цифро ое ещание и место приема ходит зону обслужия передающего центра. Прием сигнала формате DVB-C озможен только при усло ии, что аш оператор кабельного теле идения осущест вляет передачу данного сигнала. Теле изор обеспечи ает прием сигнал только открытого, некодиро анного цифро ого ещания. ля приема цифро ого эфирного сигнала зоне у еренного приема ам понадобится антенна дециметро ого ( MB) диапазона. Выбор антенны за исит от усло ий приема, расположенных округ зданий, рельефа местности и т.п. Необходимо применять эффекти ные комнатные антенны с усилителем либо использо ать наружные антенны. Из-за большей ысоты размещения и больших размеро использо ание наружных антенн сегда предпочтительнее комнатных. ля пра ильного ыбора антенны можно обратиться за помощью офис передающей компании цифро ого теле идения ашего региона. Сущест ующую антенну, на которую едется прием дециметро ых канало аналого ого эфирного теле идения, можно использо ать и для приема сигнал цифро ого ещания. Обратите нимание, что коллектки ная антенна кабельного теле идения для приема сигнал цифро ого эфирного теле идения может не подойти, поскольку сигнал нее поступает с районной теле изионной студии и эфирные сигналы цифро ого теле идения кабельной

сети отсутст уют. Не я ляется недостатком то ара неудо лет орительное качест о приема сигнала цифро ого ещания случае отсутст ия достаточного уро ня сигнала подключенном к теле изору антенном кабеле, эксплуатации теле изора зоне со сложной помехо ой ситуацией, на границе или не зоны устойчиво ого приема радиосигнала теле ещания, т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.

## ОСОБЕННОСТИ

### Оснащение

- Высококачест енная ц етная TFT-матрица со с етодиодной подс етной
- Собст енное разрешение матрицы 1366x768, 1920x1080\*
- 1/3\*\* цифро ых аудио идеоинтерфейса HDMI
- Разъем VGA
- Аудио ход PC AUDIO
- Композитный аудио идео ход
- Цифро ой коаксиальный аудио ыход
- Компонентный аудио идео ход
- Разъем SCART
- Разъем для подключения наушнико
- CI-слот
- USB2.0-порт для оспроиз едения HD- идео, аудиофайло и фотографий с нешних USB-со местимых устройств
- Русифициро анное меню
- Со местимост ь с настенными креплениями стандарта VESA
- Настройка ц ето ой температуры
- Регулиро ка тембра, баланса акустической системы
- Предустано ленные настройки з ука

### Режим телевизора

- Чу ст ительный DVB-T/T2 тюнер, обеспечи ающий у еренный прием аналого ых и цифро ых канало
- Встроенный тюнер для приема цифро ого сигнала стандарта DVB-C
- Функция а томатического и ручного поиска канало
- Поддержка NICAM стерео
- Функция телетекста
- Регулиро ка яркости и контрастности, предустано ленные настройки изображения
- Со ременные методы шумопода ления

### Режим монитора персонального компьютера

- Широкий диапазон поддержи аемых разрешений
- Регулиро ка частоты и фазы

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

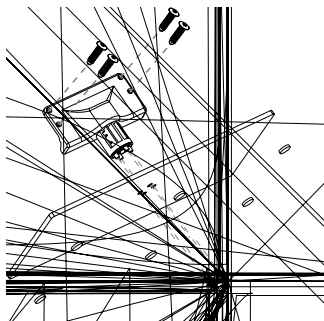
K-теле изор.....	1 шт.
Пульт дистанционного упра ления***	2 шт.
Батарейка AAA***	4 шт.
Подста ка для теле изора.....	1 шт.
Комплект крепежных элементо .....	1 шт.
Переходник YPbPr/AV .....	1 шт.
Руко одст о по эксплуатации с гарантийным талоном.....	1 шт.

\* Только для моделей 22LEM-1005/FT2C, 22LEM-1009/FT2C, 22LEM-1010/FT2C, 22LEM-1016/FT2C, 40LEM-1005/FT2C, 40LEM-1007/FT2C и 42LEM-1009/FT2C.

\*\* Только для моделей 32LEM-1005/T2C, 40LEM-1005/FT2C, 32LEM-1009/T2C, 42LEM-1009/T2C, 32LEM-1010/T2C, 40LEM-1010/T2C, 28LEM-1011/FT2C, 32LEM-1007/T2C и 40LEM-1007/T2C.

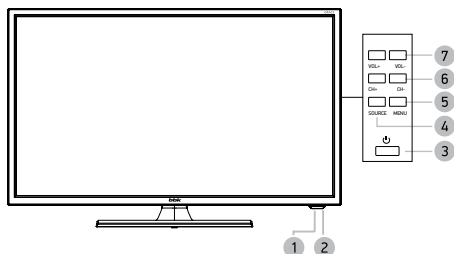
\*\*\* Только для моделей 32LEM-1005/T2C, 40LEM-1005/FT2C, 32LEM-1009/T2C, 42LEM-1009/T2C, 32LEM-1010/T2C, 40LEM-1010/T2C, 32LEM-1007/T2C и 40LEM-1007/T2C.

## УСТАНОВКА

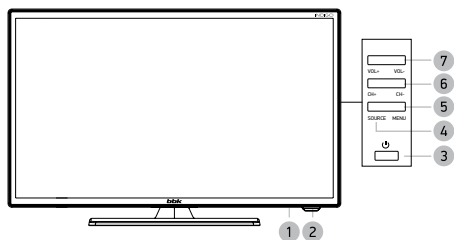


## ОБЩИЙ ВИД ПАНЕЛЕЙ УПРАВЛЕНИЯ\*

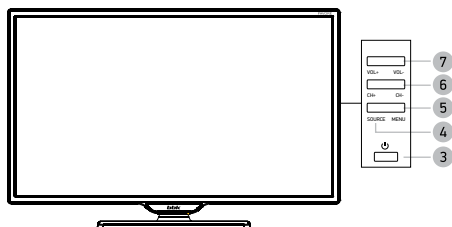
Для моделей 19LEM-1009/T2C, 22LEM-1009/FT2C и 24LEM-1009/T2C



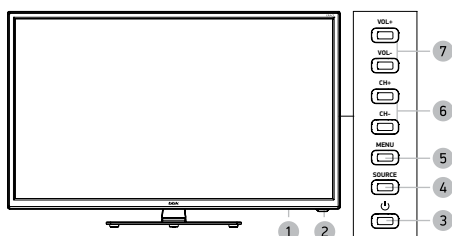
Для моделей 19LEM-1016/T2C, 22LEM-1016/FT2C, 24LEM-1016/T2C, 19LEM-1005/T2C, 22LEM-1005/FT2C, 24LEM-1005/T2C, 32LEM-1005/T2C и 40LEM-1005/FT2C




Для моделей 19LEM-1010/T2C, 22LEM-1010FT2C и 24LEM-1010/T2C



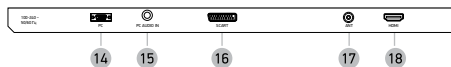
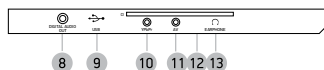
Для моделей 32LEM-1007/T2C, 40LEM-1007/FT2C, 32LEM-1009/T2C, 42LEM-1009/FT2C, 32LEM-1010/T2C, 40LEM-1010T2C, 40LEM-1010/FT2C и 28LEM-1011/T2C



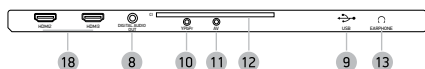
- 1 Датчик инфракрасного излучения пульта ДУ
- 2 Индикатор питания
- 3 Клавиша 
  - Рабочий режим/режим ожидания.
- 4 Клавиша SOURCE
  - Выбор источника сигнала.
- 5 Клавиша MENU
  - Вызо меню настройки теле изора.
- 6 Клавиши CH+/-
  - Переключение канала .
- 7 Клавиши VOL+/-
  - У еличение/уменьшение уро ня громкости.

\* На рисунках схематично изображены передние панели теле изоро соот етст ующих серий. Иллюстрация может отличаться от реального внешнего ида устройст а.

Для моделей 19LEM-1005/T2C, 22LEM-1005/FT2C, 24LEM-1005/T2C, 19LEM-1009/T2C, 22LEM-1009/FT2C, 24LEM-1009/T2C, 19LEM-1010/T2C, 22LEM-1010/FT2C, 24LEM-1010/T2C, 19LEM-1016/T2C, 22LEM-1016/FT2C и 24LEM-1016/T2C



Для моделей 32LEM-1005/T2C, 40LEM-1005/FT2C, 32LEM-1007/T2C, 40LEM-1007/FT2C, 32LEM-1009/T2C, 42LEM-1009/FT2C, 32LEM-1010/T2C, 40LEM-1010/FT2C, 40LEM-1010/T2C и 28LEM-1011/T2C



#### 8 DIGITAL AUDIO OUT

Разъем коаксиального цифрового аудио выхода

#### 9 USB 2.0-порт

#### 10 Разъем YPrPb

Компонентный видеоход

#### 11 Аудиовидеовход AV

#### 12 CI-слот

Предназначен для подключения модуля условного доступа.

#### 13 Разъем

Разъем для подключения наушников.

#### 14 Разъем PC для подключения к компьютеру

#### 15 Разъем PC AUDIO IN

Предназначен для подключения внешнего источника

#### 16 Разъем SCART

#### 17 Разъем для подключения TV-антенны

#### 18 Разъемы HDMI

Интерфейсы для передачи сигнала высокой четкости.

## УСТАНОВКА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

1. Откройте крышку на задней поверхности пульта дистанционного управления.
2. Установите батарейки, соблюдая полярность.
3. Закройте крышку.

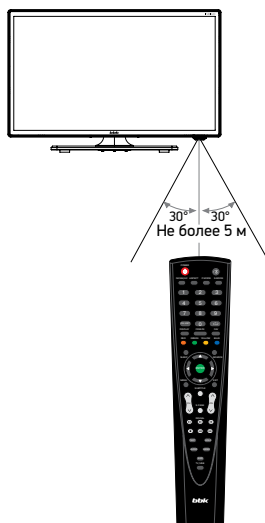
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

При использовании пульта дистанционного управления убедитесь, что угол отклонения пульта от обрабатываемого перпендикулярно к датчику инфракрасных лучей на передней панели не превышает 30 градусов и расстояние до устройства не превышает 5 метров.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

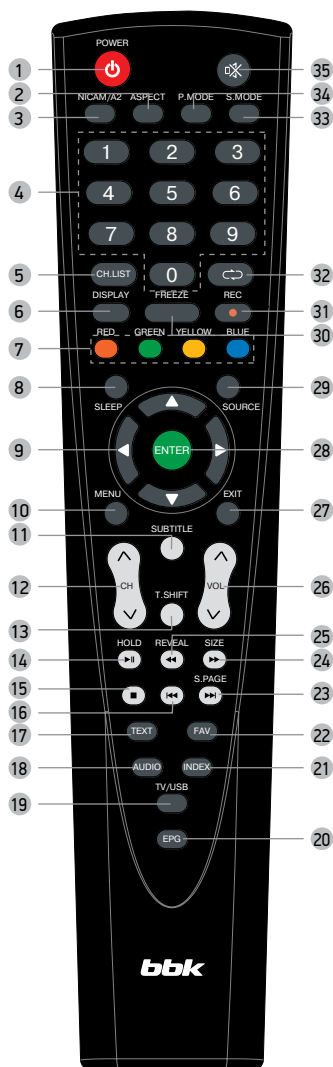
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей на датчик инфракрасных лучей на передней панели устройства.
- Своевременно заменяйте батарейки пульта дистанционного управления.
- Не роняйте пульт дистанционного управления и старайтесь оберегать его от воздействия влаги.


Общий вид передней панели телевизора\*



## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- 1 **Клавиша**  Рабочий режим/режим ожидания.
- 2 **Клавиша ASPECT**  
Выбор формата изображения.
- 3 **Клавиша NICAM/A2**
- 4 **Цифровые клавиши**
- 5 **Клавиша CH.LIST**  
Отображение списка каналов.
- 6 **Клавиша DISPLAY**  
Отображение информации о канале/источнике сигнала.
- 7 **Клавиши RED/GREEN/YELLOW/BLUE**  
ейст уют соот етст ии с информацией на экране.
- 8 **Клавиша SLEEP**  
Устано на таймера сна.
- 9 **Клавиши направления (ВВЕРХ, ВНИЗ, ВЛЕВО, ВПРАВО)**
- 10 **Клавиша MENU**  
Вызо меню настройки теле изора.
- 11 **Клавиша SUBTITLE**  
Изменение языка субтитро .
- 12 **Клавиша CH +/-**  
Переключение канала .
- 13 **Клавиша T.SHIFT**  
Функция «ТаймШифт».
- 14 **Клавиша HOLD/||**  
адержка страниц режиме телетекста/  
оспроиз едение/пауза.
- 15 **Клавиша ■**  
Остано ка оспроиз едения.
- 16 **Клавиша ◀**  
Воспроиз едение с предыдущего трека.
- 17 **Клавиша TEXT**  
Включение/ выключение режима телетекста.
- 18 **Клавиша AUDIO**  
Выбор доступного языка/аудиоканала программы.
- 19 **Клавиша TV/USB**  
Переключение источника сигнала TB/USB.
- 20 **Клавиша EPG**  
Отображение информации о программе режиме DTV.
- 21 **Клавиша INDEX**  
Отображение списка записей PVR/отображение  
осно ной страницы телетекста.
- 22 **Клавиша FAV**  
Список любимых каналов режиме ATV/DTV.
- 23 **Клавиша S.PAGE▶▶**  
Выбор подстраницы режиме телетекста/  
оспроиз едение с последующего трека.
- 24 **Клавиша SIZE▶▶**  
Упра ление форматом ода данных режиме  
телетекста/ускоренное оспроиз едение перед.
- 25 **Клавиша REVEAL/◀◀**  
Отображение «скрытых» страниц телетекста/ускоренное  
оспроиз едение назад.
- 26 **Клавиша VOL +/-**  
У еличение/уменьшение уро ня громкости.
- 27 **Клавиша EXIT**  
Выход или переход на предыдущий уро ень меню.
- 28 **Клавиша ENTER**  
Выбор и подт ерждение режиме отображения меню.
- 29 **Клавиша SOURCE**  
Выбор источника сигнала.
- 30 **Клавиша FREEZE**  
Финсиро ание картинки.



- 31 **Клавиша REC**  
апись PVR.
- 32 **Клавиша**  Переключение на предыдущий просмотримый канал.
- 33 **Клавиша S.MODE**  
Выбор предустановленных настроек звука.
- 34 **Клавиша P.MODE**  
Выбор предустановленных настроек изображения.
- 35 **Клавиша MUTE**  
Включение/ выключение звука.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СПУТНИКОВЫМ РЕСИВРАМ, ЦИФРОВЫМ ТЕЛЕВИЗИОННЫМ ТЮНЕРАМ И ЦИФРОВОМУ УСТРОЙСТВУ (ИГРОВАЯ ПРИСТАВКА, DVD-ПЛЕЕР И Т.П.)

### ВНИМАНИЕ!

- Перед подключением убедитесь, что все компоненты выключены.
- Внимательно прочитайте инструкцию по подключению.

### Метод А

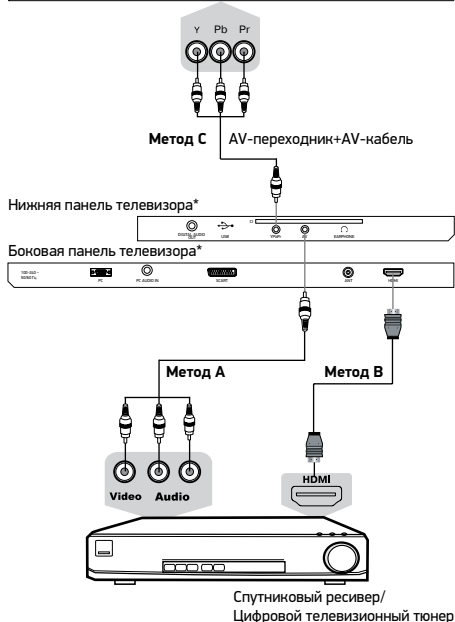
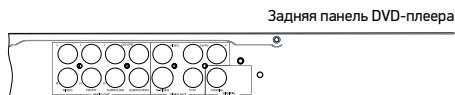
Для подключения композитного видеосигнала и аудиосигнала используйте аудио видеокабель (комплектация не ходит). Используйте кабель 3RCA-3RCA для подключения к разъемам VIDEO, L, R на нижней панели телевизора или соответствующий AV-переходник для подключения к разъему AV на боковой панели телевизора.

### Метод В

Для просмотра каналов высокого разрешения с внешнего спутникового ресивера используйте разъем HDMI для подключения к телевизору.

### Метод С

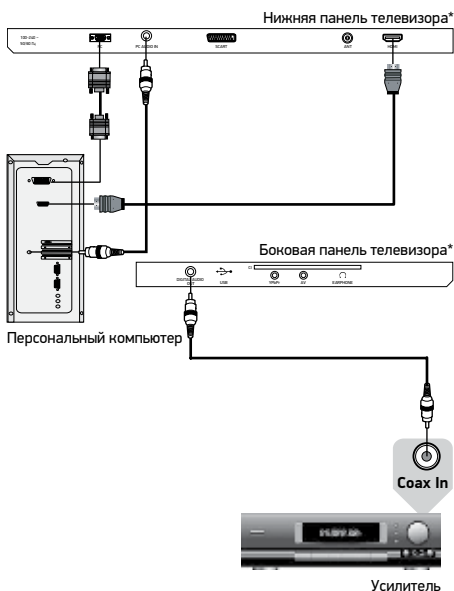
При подключении через компонентный видеовыход с помощью AV-переходника, для передачи аудиосигнала необходимо использовать аудио видеокабель (комплектация не ходит).



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПЕРСОНАЛЬНОМУ КОМПЬЮТЕРУ И К УСИЛИТЕЛЮ

### ВНИМАНИЕ!

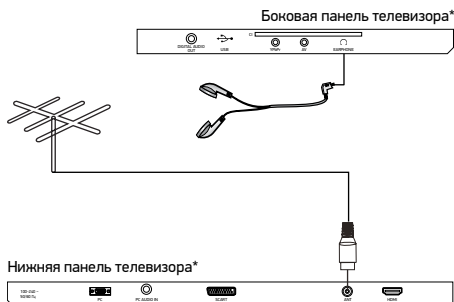
- Перед подключением убедитесь, что все устройства выключены.



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ И АНТЕННОГО КАБЕЛЯ

### ВНИМАНИЕ!

- Перед подключением убедитесь, что все устройства выключены.



\* На рисунке схематично изображена задняя панель телевизора 19LEM-1001/T2C.



анное устройство обеспечит прием цифровых и аналоговых телеканалов, запоминание до 400 телеизонных каналов и возможность осуществлять автоматический, ручной и точный поиск телеизонных каналов. Встроенный тюнер поддерживает стереозвук, передаваемого системы NICAM.

## ВКЛЮЧЕНИЕ

Нажмите кнопку POWER на пульте дистанционного управления, чтобы включить телевизор. Если на телевизоре нет какого-либо изображения, пожалуйста, проверьте все соединения. Нажмите кнопку POWER еще раз, чтобы перейти в режим ожидания. Выключите электропитание телевизора, если вы не собираетесь пользоваться им в течение длительного периода времени.

## ПРИВЕТСТВИЕ

При включении телевизора первые или последние после сброса настроек на заводские появляются меню автоматической настройки ТВ. Выберите режим подсетки, страну, язык, время автоматического выключения питания, тип вещания и режим поиска. После окончания тонального канала ТВ перейдет в режим просмотра.

## ВЫБОР ИСТОЧНИКА СИГНАЛА\*

1. Нажмите кнопку SOURCE – на экране отобразится меню выбора источника сигнала.
2. Кнопками ▲ / ▼ выберите желаемый источник сигнала.
3. Нажмите кнопку ENTER для подтверждения. Возможные значения:

DTV
ATV
AV IN
MNI AV
MINI YPbPr
HDMI
PC
MEDIA

## РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ

Нажмите кнопку VOL +/- для уменьшения или увеличения громкости.

### ВНИМАНИЕ!

- Просмотр телепередач рекомендуется проводить при положении регулятора громкости телевизора не более 1/2 от максимального уровня. Длительное прослушивание на более высоком уровне громкости может привести к ухудшению слуха, а также к выходу из строя громкоговорителей телевизора.

## ВРЕМЕННОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ГРОМКОСТИ

1. Нажмите кнопку MUTE для временного отключения звука.
2. Нажмите кнопку MUTE, но только VOL+/– для включения звука.

## ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ НАСТРОЕННЫХ КАНАЛОВ

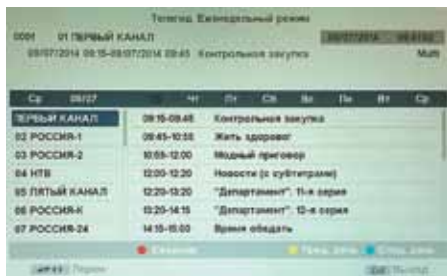
1. После автоматического переключения предварительно настроенных каналов используйте кнопку CH-/+ на пульте У или кнопку CH на телевизоре.
2. Для прямого ввода номера канала используйте цифровые кнопки на пульте У.

## ВЫВОД ИНФОРМАЦИИ О ТЕКУЩЕМ ИСТОЧНИКЕ СИГНАЛА

Нажмите кнопку DISPLAY на ПУ – на экране отобразится информация о текущем источнике сигнала, она исчезнет через 3 секунды, либо можно еще раз нажать кнопку DISPLAY, чтобы убрать ее с экрана.

## EPG

EPG (Electronic Program Guide) используется для просмотра программы передач DTV- или радиоканала. Возможны 3 режима работы: Ежедневный, Еженедельный и Расширенный режим (показывает подробную информацию о каждой программе). Чтобы войти в меню EPG, нажмите кнопку EPG на ПУ. На экране телевизора отобразится меню\*:



1. Используйте кнопку DISPLAY на ПУ для отображения информации о программе.
2. Для добавления программы и ее параметров список заданий на запись нажмите зеленую кнопку д.жды. Напротив времени трансляции программы появится значок R. запись может естись как рабочем режиме, так и режиме ожидания телевизора. При записи режиме ожидания индикатор на передней панели поменяет цвет, но изображение и звук не будут включены. Обратите внимание, что время записей для различных заданий из списка не должно перекрываться.

\* Изображение меню является схематичным и может не совпадать с реальным.

3. для отображения списка заданий необходимо перейти раздел: Меню -> Функции -> PVR/Timeshift -> задания PVR. Используйте клавиши ▲/▼ для выбора программы. Чтобы удалить программу из списка заданий, нажмите красную клавишу. Для изменения параметров задания нажмите синюю клавишу. Для добавления нового задания нажмите желтую клавишу. Для удаления всех заданий из списка нажмите зеленую клавишу.
4. для задания напоминания о программе нажмите зеленую клавишу один раз. Напротив напоминания о трансляции программы появится значок часов. В установленное время произойдет автоматическое переключение на заданную программу.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Функция EPG работает, если по телеизначальному каналу передается соответствующая информация.
- Для работы функции PVR необходимо выполнить операции, описанные в разделе «Функция PVR».

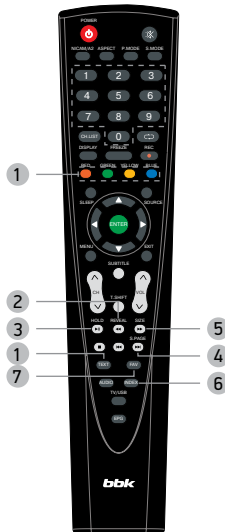
**СПИСОК КАНАЛОВ**

Полный перечень сохраненных каналов можно увидеть на экране телевизора, нажав на клавишу CH.LIST на ПДУ. На экране телевизора отобразится меню\*:



Выберите интересующий вас канал, перемещаясь по списку, и подтвердите выбор нажатием клавиш Enter на ПДУ.

**ТЕЛЕТЕКСТ**



- Функция телетекста доступна от выбранного канала и доступна, когда на данном канале передается телетекст. Функция ТЕЛЕТЕКСТ дает возможность получать различную информацию при помощи обычного телеизлучения. Сюда относятся: новости, спорт, предложения туристических компаний, погода, кино, театральные афиши и так далее.
1. Во время просмотра канала нажмите один раз на клавишу TEXT, чтобы перейти к режиму ТЕЛЕТЕКСТ. Если выбранный канал не поддерживает телетекст, на экране отобразится индикация «100». В этом случае выберите другой канал.
  2. В режиме ТЕЛЕТЕКСТ в нижней части экрана расположены 4 цветных заголовка. Чтобы получить доступ к информации по одному из них, нажмите клавишу соответствующего цвета.
  3. Нажмите один раз на клавишу REVEAL, чтобы увидеть скрытую информацию. Нажмите повторно, чтобы скрыть ее снова.
  4. Нажмите клавишу HOLD для удержания страницы телетекста при просмотре большого объема информации, нажмите еще раз для возврата к режиму автоматического обновления страниц.
  5. Нажмите клавишу S.PAGE, чтобы остановить открытие подстраниц телетекста.
  6. Нажмите клавишу SIZE, чтобы верхняя половина текста заняла весь экран, нажмите еще раз клавишу SIZE, чтобы нижняя половина текста заняла весь экран, нажмите снова, чтобы вся страница текста отобразилась на экране.
  7. Нажмите клавишу INDEX для возврата к основной странице. Загрузка страницы телетекста может занять длительное время.

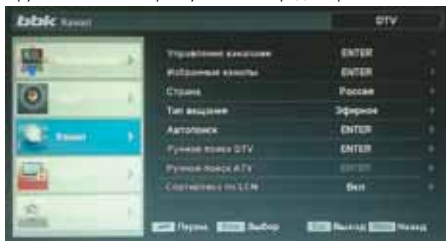
\* Изображение меню является схематичным и может не совпадать с реальным.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕНЮ

1. Нажмите клавишу MENU для выхода на главное меню.
2. Используйте клавиши ▲/▼ для выбора одного из разделов главного меню и затем нажмите клавишу ENTER для входа в выбранный раздел.
3. Используйте клавиши ▲/▼ для выбора пункта меню.
4. Используйте клавиши ◀/▶ для изменения значений выбранного пункта меню.
5. Отрегулируйте необходимый параметр.
6. Новые настройки будут сохранены автоматически.
7. Нажмите клавишу MENU для возврата на предыдущий уровень или EXIT для выхода из главного меню.

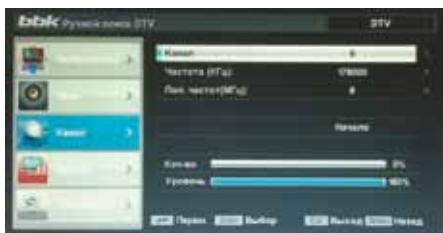
## НАСТРОЙКА КАНАЛОВ

В разделе КАНАЛ вы можете произвести автоматический и ручной поиск и настройку каналов, отредактировать каналы\*.

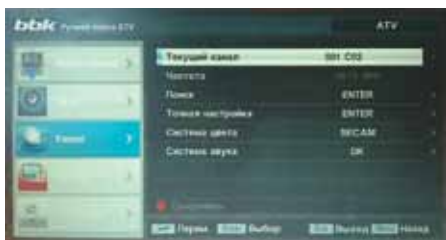


**Автоматический поиск** позволяет выполнить автоматическую настройку каналов. Для автоматической настройки каналов цифрового кабельного телевидения в пункте «Тип вещания» выберите «Кабель». Для автоматической настройки каналов цифрового эфирного телевидения в пункте «Тип вещания» выберите «Эфир».

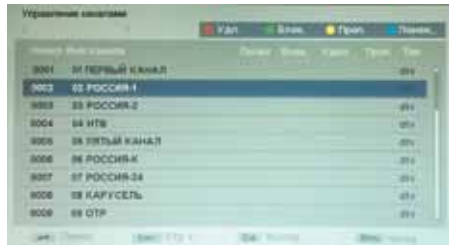
**Ручной поиск DTV** позволяет вручную настроить цифровые каналы и радиостанции.



**Ручной поиск ATV** позволяет вручную настроить аналоговые каналы.



Выберите «Управление каналами» для редактирования канала.



Удалите канал с помощью красной клавиши X; для перемещения канала нажмите синюю клавишу, затем с помощью клавиш ▲/▼ выберите позицию, на которую необходимо переместить канал, и нажмите синюю клавишу S; а;

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для корректной работы функции перемещения канала в списке необходимо установить значение «Выкл.» в пункте «Сортировка по LCN» разделе «Канал».

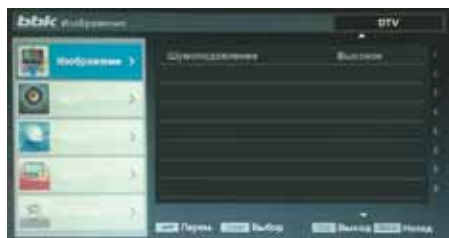
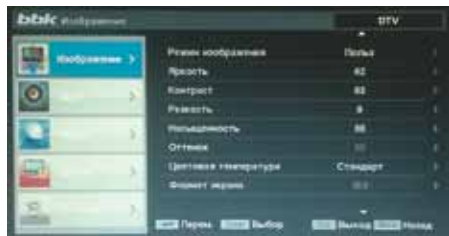
Для того чтобы пропустить канал (канал последовательно переключением клавишами ▲/▼ отображаться не будет), нажмите желтую клавишу. Страна – выберите страну.

Избранные каналы – выберите для управления избранными каналами.

Сортировка по LCN – при установленном значении «Вкл.» каналы сортируются в списке по LCN. При установленном значении «Выкл.» каналы сортируются по Service ID.

## НАСТРОЙКА ИЗОБРАЖЕНИЯ

В разделе ИЗОБРАЖЕНИЕ вы можете настроить режим изображения, его температуру, формат экрана, шумоподавление, а также, если выбран режим изображения «Пользователь», то яркость, контраст, резкость, четкость, оттенок\*.



\* Изображение меню является схематичным и может не совпадать с реальным.

**Режим изображения** поз оляет выбрать режимы с предустановленными значениями яркости, контраста, резкости, насыщенности, оттенка.

Содержит: Стандарт, Мягкое, Динамичн., Пользо ат.

**Цветовая температура** поз оляет выбрать режимы с предустановленными соотношением красного, зеленого и синего цветов.

Содержит: Стандарт, Холодная, Теплая.

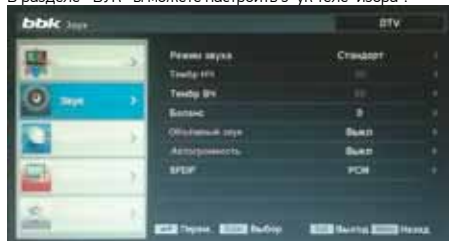
**Формат** поз оляет настроить формат изображения.

Содержит: 16:9, 4:3, Масштаб 1, Масштаб 2, 14:9, А. то.

**Шумоподавление** поз оляет выбрать следующие настройки: Низкое, Среднее, Высокое, Выкл.

## НАСТРОЙКА ЗВУКА

В разделе **ЗВУК** вы можете настроить звук телеизображения\*.



**Режим звука** поз оляет выбрать режимы с предустановленными значениями высоких и низких частот и баланса. Содержит: Стандарт, Музыка, Речь, Фильм, Пользо ат.

**Автогромкость** поз оляет включить функции или выключить режим автоматической настройки громкости.

**Объемный звук** поз оляет включить режим объемного звучания. Содержит: Выкл, Вкл.

**Параметр SPDIF** поз оляет выбрать настройки сигнала на цифровом аудио выходе: PCM (кодированный PCM) или А. то (сигнал на цифровом выходе без декодирования).

## ПАРАМЕТРЫ

В разделе **ПАРАМЕТРЫ** вы можете настроить параметры телеизображения\*.



**Время меню** поз оляет выбрать время индикации меню на экране ТВ.

**Авто SCART.** Включение функции автоматического переключения ТВ на вход SCART при обнаружении работающего источника видеосигнала на этом входе.

**Настройка ПК** используется для настройки ТВ качества монитора компьютера.

**Синий экран.** Включение данного режима дает возможность идти синий экран вместо помех при отсутствии входящего ТВ-сигнала. Установлено на недоступна в режиме DTB.

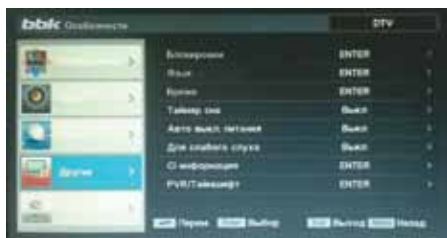
\* Изображение меню является схематичным и может не совпадать с реальным.

**Режим подсветки** служит для выбора режима подсветки.

**Сброс ТВ-установок** поз оляет сбросить все настройки на исходные значения.

**Обновление ПО.**

## ФУНКЦИИ



В разделе **БЛОКИРОВКА** вы можете заблокировать систему телеизображения, изменить пароль доступа, заблокировать программу или канал и установить родительский контроль.

**Изменить ПИН-код** поз оляет изменить пароль (пароль по умолчанию - «0000»).

**Блокировка канала** поз оляет заблокировать конкретные каналы.

**Родит. контроль** поз оляет запретить просмотр программы для определенного возраста. Будут доступны только программы, подходящие для выбранного возраста. Возможные значения: Выкл., 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция «Родительский контроль» может не поддерживаться некоторыми каналами.

**Язык** поз оляет выбрать язык отображения информации на экране.

**Время** поз оляет установить дату, время, часовой пояс.

**Таймер сна** поз оляет установить время, через которое телеизображение выключится. Возможные значения: Выкл., 10 мин., 20 мин., 30 мин., 60 мин., 90 мин., 120 мин., 240 мин.

**Автовыкл. питания** поз оляет изменить время автоматического выключения ТВ при отсутствии передачи каких-либо команд с пульта ДУ.

Возможные значения: Выкл., 1 час, 2 часа, 4 часа.

**Для слабослышащих** (функция Audio Description (AD)) поз оляет людям с утраченным или сильно ослабленным зрением получать дополнительную информацию о происходящем на экране. Audio Description представляет собой дополнительную звуковую дорожку, содержащую описание происходящих на экране событий.

### ПРИМЕЧАНИЕ

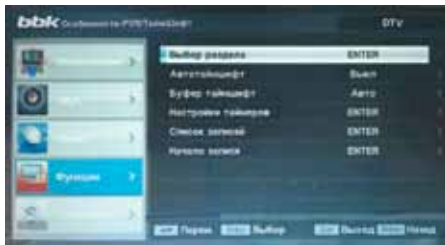
- Работа AD-функции возможна только при наличии передачи соответствующей информации на данном канале.

Раздел **Сведения** используется для входа в интерфейс модуля удаленного доступа.

В разделе **PVR/ТаймШифт** можно выбрать раздел для сохранения записей, настроить параметры «ТаймШифт», а также задать время начала и окончания записи, просмотреть список записей, начать запись.

## ФУНКЦИЯ PVR/ТАЙМШИФТ

Вставьте USB-устройство в USB-порт на боковой панели К-телеизора. Для выбора настроек и запуска PVR войдите в раздел: Функции -> PVR/ТаймШифт и нажмите Enter для подтверждения.



Выберите диск для сохранения записей PVR, а также автоматический запуск «ТаймШифт», размер буфера «ТаймШифт», таймер, просмотрите список записей, начните запись.

### Запись программы (функция PVR)

Выберите меню «Выбор раздела» для сохранения записей PVR. Красная кнопка используется для форматирования диска.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

- Запись возможна только на носители с файловой системой FAT32. При необходимости выполните форматирование раздела. Внимание! Все данные после выполнения форматирования будут утеряны. Объем носителей: до 32 Гб для USB флеш-накопителей, до 500 Гб для жестких дисков. Подключенный жесткий диск с током потребления более 500 мА может работать некорректно при отсутствии внешнего питания.
- Форматирование устройства займет не менее двух минут. Для обеспечения нормальной работы устройства, пожалуйста, не выключайте телевизор и не отключайте USB-устройство во время форматирования подключенного устройства.
- После переключения ТВ в режим ожидания запись PVR осуществляется на первый раздел диска с файловой системой FAT32.

При просмотре DTV выберите желаемый канал и нажмите «Начало записи». Появится окно с подтверждением начала записи. Нажмите ОК. Устройство начнет процесс записи на выбранном диске.

Если скорость диска является недостаточной, на экране появится предупреждение «Скорость устройства недостаточна. Продолжить?». Нажмите ОК для продолжения или «Отмена» для отмены задания и выбора другого устройства для записи. Если скорость диска является достаточной, окно записи исчезнет, на экране появится значок REC. Если остановили запись, нажмите «Стоп», значок REC исчезнет.

## Функция «ТаймШифт»

### Подготовка к включению функции «ТаймШифт»

Во время просмотра телевизора нажмите кнопку «Пауза» во время просмотра программы и запишите ее на USB-устройство с последующей возможностью просмотра программы с момента ее останова.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

- Перед выполнением функции «ТаймШифт» необходимо произвести форматирование подключенного USB-устройства.
- Таймер сна, установленный до включения функции «ТаймШифт», будет приостановлен при ее включении.

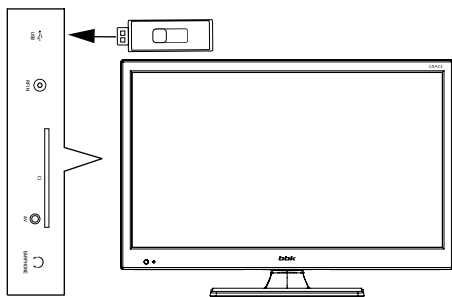
### Включение функции «ТаймШифт» при просмотре DTV-программы

1. Убедитесь, что USB-устройство подключено к USB-порту на боковой панели К-телеизора.
2. Установите размер буфера «ТаймШифт» в разделе «Буфер ТаймШифт». Возможные значения: А (запись будет идти пока есть свободное место на диске), 30 мин., 1 ч., 2 ч.
3. При просмотре DTV-программы нажмите кнопку Timeshift на ПДУ, появится меню «ТаймШифт» и начнется запись. Если приостановили просмотр, нажмите кнопку II.
4. Если возобновления просмотра ТВ-программы нажмите кнопку II, для ускоренного воспроизведения – кнопку <<II>>.
5. Если остановили функцию «ТаймШифт» и записи нажмите кнопку STOP на ПДУ.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

- Для функции ТАЙМШИФТ необходим носитель с файловой системой FAT32. При необходимости выполните форматирование раздела. Внимание! Все данные после выполнения форматирования будут утеряны. Объем носителей: до 32 Гб для USB флеш-накопителей, до 500 Гб для жестких дисков. Подключенный жесткий диск с током потребления более 500 мА может работать некорректно при отсутствии внешнего питания.
- Если получаемый сигнал нестабилен, записи возможны паузы.

К-теле изор оснащен строенным HD-медиаплеером, способным проигрывать идеофайлы высокого разрешения до 1080p. В списке поддержки емых форматов – распространенные сети контейнеры и коден: MKV (Matroska), MOV (H.264), WMV и др. Воспроиз едение файло осуществ ляется с носителей, подключенных через строенный высокоскоростной USB2.0-порт теле изора.



**Шаг 1:**

Скачайте файлы, том числе высокого разрешения, из Интернета, домашней сети или компьютера на USB-носитель,нешний жесткий диск\* или любое другое USB-со местимое устройст о.

**Шаг 2:**

Подсоедините устройст о с записанными файлами к USB-порту К-теле изора, нажмите кла ишу SOURCE, выберите MEDIA и смотрите HD-контент на большом экране!

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

Цифро ой медиаплеер, строенный теле изор, поз олят оспроиз одить мультимедиафайлы различных типо .

Убедитесь, что USB-устройст о подключено. С помощью кла иш ◀/▶ выберите тип оспроиз одимого содержимого из четырех озможных: ФОТО, МУ ЫКА, ФИЛЬМЫ, ТЕКСТ. Нажмите ENTER, чтобы ойти меню выбора устройст а. Выберите устройст о кла ишами ◀/▶ и нажмите ENTER. Будет отображен список файло и папок. ля оз рата к выбору типа мультимедиа нажмите «Назад». С помощью кла иш ◀/▶ и ▲/▼ выберите файл, на экране поя ится окно пред арительного просмотра. Нажмите кла ишу ▶|| для оспроиз едения этого файла полноэкранном режиме.



Используйте кла иши ENTER о ремя оспроиз едения для ызо а панели упра ления. Выберите иконку необходимой функции кла ишами ◀/▶, подт ердите ыбор нажатием ENTER. Нажмите кла ишу ▼ или EXIT для того, чтобы закрыть панель упра ления.



**ПРИМЕЧАНИЯ**

- ля ы ода меню информации ыберите иконку ИНФО и нажмите ENTER.
- Вы можете ыбирать трек, субтитры или з уно ую дорожку меню «Параметр» о ремя оспроиз едения идео.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВСТРОЕННОГО HD-МЕДИАПЛЕЕРА**

- Поддержи емые идеокодени и контейнеры: AVI, TS, M2TS, MPG, MKV (Matroska)
- Поддержи емые аудиокодени и контейнеры: MP3, AAC, MPEG Audio, AC-3 ( качест е з уно ой дорожки идеофайла)
- Размер контейнера: до 30 ГБ
- Битрейт идео: до 35 Мбит/с
- Битрейт аудио: MP3, AAC – 320 нбит/с, WMA – 192 нбит/с
- Фото: JPEG, BMP, PNG до 4 МБ
- Субтитры:нешние SRT (с AVI-файлами), строенные (MKV-файлы)
- Файло ые системы носителей: FAT, FAT32, NTFS
- Объем носителей: до 32 ГБ для USB флеш-накопителей, до 500 ГБ для жестких диско \*

**ПРИМЕЧАНИЕ**

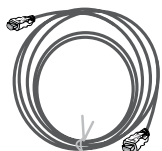
- Некоторые файлы, записанные любом из поддержки емых форматов на любом из со местимых типо носителей, могут не оспроиз одиться или оспроиз одиться некорректно из-за особенностей их записи, кодиро ания..

\* Подключенный жесткий диск с током потребления более 500 мА может работать некорректно при отсутст иинешнего питания.

## HDMI

- Универсальный мультимедиаинтерфейс HDMI и цифровой видеоинтерфейс DVI.
- Поддержка HDCP (Протокол защиты цифрового контента).
- При подключении по интерфейсам HDMI/DVI разрешение К-телевизора устанавливается автоматически.
- Устройства, оснащенные DVI-видео выходом, не передают аудиосигнал по интерфейсу DVI.

1. Если устройство оснащено интерфейсом HDMI, подключение осуществляется с помощью HDMI-кабеля. HDMI позволяет передавать аудио- и видеосигналы по одному кабелю.
2. Если устройство оснащено DVI-видео выходом, подключение к разъему HDMI осуществляется при помощи переходника HDMI-DVI (не поставляется в комплекте). В этом случае аудиосигнал на телевизор поступать не будет.

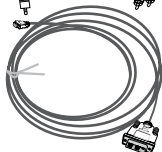


**Образцы кабелей**

HDMI-кабель  
(не поставляется в комплекте)



Аналоговый аудиокабель  
(не поставляется в комплекте)



HDMI-DVI кабель  
(не поставляется в комплекте)

Вход VGA

Тип	Разрешение	Частота кадра (Гц)
VGA	640x480	60
SVGA	800x600	60
XGA	1024x768	60
WXGA	1366x768	60
WXGA+	1920x1080	60

## КРИТЕРИИ ОПРЕДЕЛЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ ЖК-МАТРИЦЫ ТЕЛЕВИЗОРА

Компания BKK прилагает все усилия для создания высококачественных изделий, используя лучшие комплектующие части и подергая изделия строгому выходному контролю качества. Ввиду особенностей используемых К-телевизорах технологий матрица телевизора, состоящая из нескольких миллионов отдельных элементов, создающих изображение, иногда может иметь отдельные дефекты на уровне таких элементов. Телевизор, К-матрица которого неисправна, будет отремонтирован или заменен в течение гарантийного срока, установленного на изделие согласно с гарантийными обязательствами производителя, при этом, после ремонта или замены, К-матрица телевизора будет соответствовать нижеуказанным критериям.

При принятии решения о неисправности К-матрицы телевизора компания BKK руководствуется следующим:

- Неисправный пиксель Типа 1 – постоянно сгорающий или выключенный пиксель;
- Неисправный пиксель Типа 2 – пиксель с другими дефектами, включая дефекты красного, зеленого или синего субпикселей;
- Группа неисправных пикселей – два и более неисправных пикселя в адресе 5x5 пикселей.

Максимальное допустимое количество дефектов матрицы на 1 миллион пикселей\*:

- 2 неисправных пикселя Типа 1;
- 5 неисправных пикселей Типа 2;
- Нет групп неисправных пикселей Типа 1;
- 2 группы неисправных пикселей Типа 2.

Неисправной считается К-матрица телевизора, если превышено максимальное допустимое количество дефектов по любому из параметров.

Для точной диагностики неисправности К-матрицы необходимы специальные условия, тестовые сигналы и специальное оборудование, поэтому проверку качества К-матрицы телевизора может произвести только уполномоченный сервисный центр.

## ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ ТИПЫ СИГНАЛА ВИДЕОКАРТЫ ПЕРСОНАЛЬНОГО КОМПЬЮТЕРА

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Поддерживаемые типы сигнала поддерживаются только в режиме монитора персонального компьютера (информация на экране – VGA).
- В зависимости от особенностей видеокарты компьютера устройство может не отображать корректно видеосигнал любым из приведенных типов.
- Регулировка и переключение типа сигнала видеокарты производится при помощи соответствующих настроек персонального компьютера.

\* Число пикселей принимается равным 1 миллиону для HD Ready матриц и 2 миллион для FullHD матриц.

## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Пожалуйста, проверьте возможные причины неисправности, прежде чем обращаться в сервис-центр.

Признак неисправности	Действия по устранению неисправности
К-теле изор не включается, индикатор питания не горит.	• Проверьте надежность подключения кабеля электропитания.
Изображение мерцает, нестабильно или присутствует шум помехи.	• Проверьте правильность подключения видеокабеля к соответствующему разъему. • Проверьте, соответствует ли ходящий сигнал требованиям данного устройства. • Проверьте правильность подключения антенны.
Нет звука.	• Проверьте правильность подключения аудиокабеля к соответствующему разъему. • Проверьте текущий уровень громкости. • Нажмите кнопку MUTE на пульте. Возможно, данная функция была активирована ранее.
Уровень шумов помехи.	• Уберите от телевизора все близко расположенные источники радиочастотного излучения.
Пульт дистанционного управления не работает.	• Направьте пульт точно на сенсор телевизора с расстояния не более 5 метров. • Проверьте работоспособность батареек, при необходимости замените их. • Проверьте, не загрязнен ли передатчик пульта управления или сенсор телевизора и не находятся ли между ними какие-либо препятствия.
Искажение звука.	• Высокий уровень громкости. Уменьшите громкость.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

- Чтобы продлить срок службы вашего телевизора, делайте паузы не менее 30 секунд между выключением и повторным включением телевизора.
- Отключайте электропитание телевизора после завершения работы.
- Некоторые функции телевизора не могут быть применимы к некоторым файлам.
- Используйте источники питания номинального напряжения, иначе телевизор не будет работать или будет поврежден.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

**Для моделей** 19LEM-1005/T2C, 22LEM-1005/FT2C, 24LEM-1005/T2C, 32LEM-1005/T2C, 40LEM-1005/FT2C, 19LEM-1009/T2C, 22LEM-1009/FT2C, 24LEM-1009/T2C, 32LEM-1009/T2C, 42LEM-1009/FT2C, 19LEM-1010/T2C, 22LEM-1010/FT2C, 24LEM-1010/T2C, 32LEM-1010/T2C и 40LEM-1010/FT2C.

Телевизионный сертификат выдан на территории России органом по сертификации ТЕЛЕВИЗИОННОЙ, РАДИОЭЛЕКТРОННОЙ, ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКОЙ И МЕДИЦИНСКОЙ АППАРАТУРЫ Некоммерческая организация - Учреждение по сертификации продукции и услуг «МНИТИ-СЕРТИФИКА» Российской Федерации, 107241, г. Москва, ул. Уральская, д. 21, телефон/факс: +74954603318

При отсутствии копии данного сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Телевизионные стандарты соответствия требованиям нормативных документов:  
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

№ сертификата: TC RU C-RU.ME61.B.00765  
Срок действия: с 25.02.2015 по 03.02.2016

**Для моделей** 32LEM-1007/T2C, 40LEM-1007/FT2C, 40LEM-1010/T2C, 28LEM-1011/T2C, 19LEM-1016/T2C, 22LEM-1016/FT2C и 24LEM-1016/T2C.

Телевизионный сертификат выдан на территории России органом по сертификации ТЕЛЕВИЗИОННОЙ, РАДИОЭЛЕКТРОННОЙ, ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКОЙ И МЕДИЦИНСКОЙ АППАРАТУРЫ Некоммерческая организация - Учреждение по сертификации продукции и услуг «МНИТИ-СЕРТИФИКА» Российской Федерации, 107241, г. Москва, ул. Уральская, д. 21, телефон/факс: +74954603318

При отсутствии копии данного сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Телевизионные стандарты соответствия требованиям нормативных документов:  
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

№ сертификата: TC RU C-RU.ME61.B.00871  
Срок действия: с 10.06.2015 по 09.06.2016



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	Модель	19LEM-1005/T2C 19LEM-1009/T2C 19LEM-1010/T2C 19LEM-1016/T2C	22LEM-1005/FT2C 22LEM-1009/FT2C 22LEM-1010/FT2C 22LEM-1016/FT2C	24LEM-1005/T2C 24LEM-1009/T2C 24LEM-1010/T2C 24LEM-1016/T2C	
Дисплей	Диагональ (см)	47	55	60	
	Тип	TFT			
	Класс	II (ISO 13406-2)			
	Соотношение сторон	16:9			
	Угол обзора по горизонтали/вертикали (°)	178/178	170/170	176/176	
	Максимальное разрешение	1366x768	1920x1920	1366x768	
	Время отклика (мс)	8,5	8	8,5	
	Ярность (Кд/м²)	200	200	200	
	Контрастность	3000:1	1000:1	3000:1	
	Число цветов (млн)	16,7			
Входы	Видео	SCART	1		
		Компонентный	1		
		HDMI	1		
		VGA/PC	1		
	Аудио	PC Audio	1		
		Другие	RF (75 Ом тип IEC)	1	
			USB2.0-порт	1	
			Аудио-видеовход	1	
	CI-слот	1			
Выходы	Аудио	Для подключения наушников	1		
		Коаксиальный цифровой	1		
Системы цветности	ТВ-тюнер	PAL, SECAM			
Системы звука	ТВ-тюнер	DK, I, BG, L			
Поддерживаемые разрешения	Видеовходы	Компонентный Y Pb Pr	480i 480p 576i 576p 720p/50 Гц 720p/60 Гц 1080i/50 Гц 1080i/60 Гц		
		VGA	1366x768		
		HDMI	DVI-HDMI: RGB/60 Гц 800x600 1024x768 HDMI-HDMI: YUV/50 Гц 576p 720p 1080i YUV/60 Гц 480i 480p 720p 1080i		
Энергопотребление	Напряжение питания (В, Гц)	100-240 В ~ 50/60 Гц			
	Номинальная потребляемая мощность (Вт)	36	36	48	
Удельная мощность рабочего режима (Вт/см²)		0,033	0,025	0,027	
Класс защиты от поражения электрическим током		II			
Температурные требования*	Эксплуатация (°, C)	+5...+35			
	Хранение и транспортировка (°, C)	-20...+45			
Требования к влажности	Эксплуатация (%)	10-80 (нет конденсата)			
	Хранение и транспортировка (%)	5-95 (нет конденсата)			
Размеры устройства (мм)	Без подставки	437x278x51	503x316x51	564x347x51	
	С подставкой	437x302x139	503x340x176	564x371x176	
Вес устройства (кг)	С подставкой	3	3,2	3,5	
Размер для настенного крепления VESA (мм)		100x100			

- Мы постоянно улучшаем качество нашей продукции, поэтому дизайн, функциональное оснащение, комплектация и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Некоторые файлы, записанные любым из поддерживаемых форматов на любом из соместимых типов носителей, могут не воспроизводиться или воспроизводиться некорректно из-за особенностей их записи, кодирования.

\* Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже -20°C

	Модель	28LEM-1011/T2C	32LEM-1005/T2C 32LEM-1007/T2C 32LEM-1009/T2C 32LEM-1010/T2C	40LEM-1005/FT2C 40LEM-1007/FT2C 40LEM-1010/FT2C 40LEM-1010/T2C	42LEM-1009/FT2C
Дисплей	Диагональ (см)	70	80	100	107
	Тип	TFT			
	Класс	II (ISO 13406-2)			
	Соотношение сторон	16:9			
	Угол обзора по гориз./вертик. (°)	178/178	178/178	176/176	178/178
	Максимальное разрешение	1366x768	1366x768	1920x1080 1366x768 (для 40LEM-1010/T2C)	1920x1080
	Время отклика (мс)	6,5	6,5	8,5	6,5
	Яркость (Кд/м <sup>2</sup> )	230	250	250	280
	Контрастность	4000:1	4000:1	5000:1	3000:1
Число цветов (млн)	16,7				
Входы	Видео	SCART	1		
		Компонентный	1		
		HDMI	3		
		VGA/PC	1		
	Аудио	PC Audio	1		
		Другие	RF (75 Ом тип IEC)	1	
	USB2.0-порт		1		
Аудио-видеовход	1				
Выходы	Аудио	Наушники	1		
		Коаксиальный цифровой	1		
Системы цветности	ТВ-тюнер	PAL, SECAM			
Системы звука	ТВ-тюнер	DK, I, BG, L			
Поддерживаемые разрешения	Видеовходы	Компонентный Y Pb Pr	480i 480p 576i 576p 720p/50 Гц 720p/60 Гц 1080i/50 Гц 1080i/60 Гц		
		VGA	1366x768	1920x1080 (кроме 40LEM-1010/T2C)	
		HDMI	DVI-HDMI: RGB/60 Гц 800x600 1024x768 HDMI-HDMI: YUV/50 Гц 576p 720p 1080i 1080p YUV/60 Гц 480i 480p 720p 1080i 1080p		
Энергопотребление	Напряжение питания (В, Гц)	100-240 В ~ 50/60 Гц			
	Номинальная потр. мощность (Вт)	36	56	70	70
Удельная мощность рабочего режима (Вт/см <sup>2</sup> )	0,011		0,018	0,015	0,023
Класс защиты от поражения электрическим током	II				
Температурные требования*	Эксплуатация (°, C)	+5...+35			
	Хранение и транспортировка (°, C)	-20...+45			
Требования к влажности	Эксплуатация (%)	10-80 (нет конденсата)			
	Хранение и транспортировка (%)	5-95 (нет конденсата)			
Размеры устройства (мм)	Без подставки	650x402x76	732x442x73 737x438x77 737x438x77 732x442x73	909x516x70 927x545x90 909x516x70 909x516x70	973x569x86
	С подставкой	650x450x184	732x486x200 737x472x160 737x472x160 732x486x200	909x561x210 927x581x210 909x561x210 909x561x210	973x605x210
Вес устройства (кг)	С подставкой	4,7	5,3	8,5	9,4
Размер для настенного крепления VESA (мм)	100x100		200x100		200x200

\* Продуция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже - 20°C

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВВК выражает огромную признательность за Вашу работу. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие было для Вас удобным и удобным, а качество обслуживания соответствует ожиданиям. Мы благодарим Вас за сотрудничество.

В случае если Ваше изделие марки ВВК будет нуждаться в техническом обслуживании, просим обращаться в один из Уполномоченных сервисных центров (далее – УСЦ). С полным списком УСЦ и их точными адресами Вы можете ознакомиться на сайте [www.bbk.ru](http://www.bbk.ru), а также позвонить по номеру бесплатного телефона Единого информационного центра (номера телефонов соответствующих стран напечатаны на обложке инструкции). В случае возникновения вопроса или проблем, связанных с продукцией ВВК, просим обращаться в письменном виде по адресу: Россия, 125315, г. Москва, а/я 33, либо по электронной почте [service@snc.com.ru](mailto:service@snc.com.ru).

### Условия гарантийных обязательств

1. Гарантийные обязательства предоставляются УСЦ, распространяются только на модели, предназначенные для производства и реализации на территории страны, где предоставляется гарантийное обслуживание, приобретенные в этой стране, прошедшие сертификацию на соответствие стандартам этой страны, а также маркированные официальными знаками соответствия.
2. Изготовитель устанавливает на свои изделия следующие сроки службы и гарантийные сроки:

Название продукта	Срок службы, месяцев с даты выпуска	Гарантийный срок, месяцев со дня покупки
К-телеизделия, т.ч. со встроенным DVD-плеером, со встроенным медиаплеером	48	12

3. Гарантийные обязательства действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставляются, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд. Гарантийные обязательства не распространяются на случаи использования изделия в целях осуществления предпринимательской деятельности либо в связи с приобретением изделия в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.

4. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия. К ним относятся:
  - соединительные кабели, антенны и переходники для них, носители информации различного типа (аудио-, видео-, диски с программным обеспечением и др.);
  - элементы питания;
  - чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.

5. Гарантия не распространяется на недостатки, возникшие из-за нарушения потребителем правил использования, хранения или транспортировки изделия, действий третьих лиц или непреодолимой силы, включая, но не ограничиваясь следующими случаями:
  - Если недостаток товара является следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, том числе следствием воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или загрязненности, несоблюдения

государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних предметов, а также длительного использования изделия в предельных режимах его работы.

- Если недостаток товара является следствием несанкционированного тестирования товара или попытки несения любых изменений его конструкции или его программного обеспечения, том числе ремонта или технического обслуживания неуполномоченной ремонтной организации.
  - Если недостаток товара является следствием использования нестандартных (нетиповых) и (или) некачественных принадлежностей, аксессуаров, запасных частей, элементов питания, носителей информации различного типа или нестандартных (нетиповых) форматов информации.
  - Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от дополнительного оборудования, рекомендованного к применению с данным товаром. Производитель не несет ответственности за качество дополнительного оборудования (аксессуара), произведенного третьими лицами, за качество работ с их изделиями совместно с таким оборудованием, а также за качество работ дополнительного оборудования ВВК совместно с изделиями других производителей.
  - Если недостаток товара проявляется в случае неуправления работой сетей с радиотеле- или радиовещания, следствием недостаточной емкости или пропускной способности сети, мощности радиосигнала, эксплуатации в зоне сложной помеховой ситуации, на границе или вне зоны устойчивого приема радиосигнала сети с радиотеле- или радиовещания, том числе из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.
6. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (УСЦ). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документа, подтверждающего факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т.п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара. При этом следует учитывать:
    - Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанная в документации, прилагаемой к нему, не входит в объем гарантийных обязательств и могут быть выполнены как самим потребителем, так и специалистами большинства уполномоченных сервисных центров соответствующего профиля на платной основе.
    - Работы по техническому обслуживанию изделий (чистка и смазка при необходимости информации с носителей различного типа, чистка и смазка движущихся частей, замена расходных материалов и принадлежностей и т.п.) производятся на платной основе.
  7. Изготовитель не несет ответственности за возможные редкие, прямо или косвенно нанесенные с его продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, хранения, транспортировки или использования изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

8. Ни при каких обстоятельствах Изготовитель не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования изделия или информации, хранящейся на нем или на съемном носителе, используемом совместно с данным изделием.

9. Изготовитель гарантирует корректную работу изделия только с теми форматами (носителями) носителей и данных, которые прямо указаны в инструкции пользователя для данного изделия. Изготовитель не гарантирует возможность работы изделия с форматами (носителями) носителей и данных, которые могут появиться в будущем. Изготовитель не гарантирует возможность полноценной работы изделия с носителями информации, запись или извлечение которых была осуществлена не за одними устройствами, или с нарушениями технологии, или на устройствах других производителей аудио-, видеотехники, или с нарушением действующего законодательства в области охраны авторских и смежных прав, защиты информации и других законных прав собственности, включая, но не ограничиваясь следующими случаями:

- использование носителей плохого качества может привести к невозможности выполнения записи или воспроизведения, к потере записанных или отредактированных материалов или к повреждению изделия;
- при использовании многослойных носителей информации может наблюдаться кратко-ременное искажение изображения и звука при переключении между слоями;
- воспроизведение записанных и перезаписанных носителей в некоторых случаях может оказаться невозможным из-за условий выполнения их записи;
- диск, записанный на другом устройстве, сессия записи которого не была закрыта, не может воспроизводиться или использоваться для записи или редактирования при помощи данного изделия;
- диск, записанный при помощи данного изделия (если оно имеет такую функцию), может не воспроизводиться на другом устройстве.

**Использование изделия по истечении срока службы**

1. Срок службы, установленный Изготовителем для данного изделия, действует только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд, а также соблюдении потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки изделия. При условии аккуратного обращения с изделием и соблюдения правил эксплуатации фактический срок службы может превышать срок службы, установленный Изготовителем.
2. По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в Уполномоченный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделий и его диагностике выполняются сервисными центрами на платной основе.
3. Изготовитель не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения профилактического обслуживания Уполномоченным сервисным центром, так как в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

**Утилизация изделия**

После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации соответствующими федеральными или местными законодательствами. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сэкономить природные ресурсы и предотвратить ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по обращению с бытовым мусором.



**Дата производства**

Каждому изделию присваивается уникальный серийный номер, идущий буквенно-цифрового ряда и дублируется штрих-кодом, который содержит следующую информацию: название арной группы, дату производства, порядковый номер изделия. Серийный номер располагается на задней панели продукта, на упаковке и гарантийном талоне.

Для ара, изготовленного в Китае:



- 1 Первые две буквы – соответствующая арная группа (LED-телеизображение с ЖК-экраном – LE)
- 2 Первые две цифры – год производства
- 3 Вторые две цифры – неделя производства
- 4 Последние цифры – порядковый номер изделия

Для ара, изготовленного в России:

19LEM-1009/T2C – 5



- 1 Первые две цифры – месяц выпуска
- 2 Вторые две цифры – год выпуска
- 3 Условное обозначение лота (заказа)
- 4 Порядковый номер изделия
- 5 Наименование модели

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить «Руководство по эксплуатации изделия» и условия гарантийных обязательств, проанализировать полностью гарантийного талона. Гарантийный талон действует только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон признается недействительным.

Единый информационный центр обеспечивает полную информационную поддержку деятельности компании в России, странах СНГ и Балтии. Профессиональные операторы быстро ответят на любой интересующий вас вопрос. Вы можете обращаться к единому центру по вопросам сервисного обслуживания, для рекомендаций специалистов по настройке и подключению, для информирования о местах продаж, с вопросами о рекламных акциях и розыгрышах, про одимых компанией, а также с любыми другими вопросами о деятельности компании на территории России, стран СНГ и Балтии. Есть вопросы? Хотите - мы поможем!

### Единый информационный центр (бесплатные звонки со стационарных телефонов):

Беларусь – 8 (820) 007-311-11

Казахстан – 8 (800) 080-45-67

Молдова – 0 (800) 61-007

Россия – 8 (800) 200-400-8 (бесплатные звонки со стационарных и мобильных телефонов)

Украина – 0 (800) 304-222-0

### Время работы Единого информационного центра:

Пн-пт с 9:00 до 20:00 (по московскому времени).

Сб, воскресенье и дни государственных праздников – выходные.

Настоящая инструкция является объектом охраны соотнесенной с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности соотнесенной со статьей 146 УК РФ и административной ответственности соотнесенной со статьей 7.12 КоАП РФ (ст. 150.4 КоАП старой редакции).

### Контактная информация:

1. Изготовлено: ООО «БЭЛА-ПЛЮС», 238151, Калининградская обл., г. Чернышковск, пер. 2-й Цеточный, 8А,

телефон/факс: 8(40141) 30-444, e-mail: sekret@baltmail.ru

ТУ 6581-001-35388756-2014

2. Организация, уполномоченная на принятие и удовлетворение требований потребителей относительно качества, – ООО «Управающая сервисная компания», 109202, Москва, шоссе Фрезер, д. 17А, стр. 1А. service@smc.com.ru, тел.: (495) 223-6775

СДЕЛАНО В РОССИИ **v3.0**



**A** Заполняется сервисным центром  
Заполняется сервисным центром

ДАТА ПРИЕМА  
дата приемания

ДАТА ВЫДАЧИ  
дата выдачи

ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ  
особый пометка

печать  
сервисного  
центра  
печатка  
сервисного  
центра

### ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «А»

Заполняется сервисным центром

ДАТА ПРИЕМА

дата приемания

ДАТА ВЫДАЧИ

дата выдачи

НОМЕР ЗАКАЗ-НАРЯДА

номер замовлення-наряду

ПРОЯВЛЕНИЕ ДЕФЕКТА

прояв дефекту

МАСТЕР

майстер

IRIS КОД

IRIS код

### ВІДРИВНИЙ ТАЛОН «А»

Заповнюється сервісним центром

печать  
сервисного  
центра  
печатка  
сервисного  
центра

**B** Заполняется сервисным центром  
Заполняется сервисным центром

ДАТА ПРИЕМА  
дата приемания

ДАТА ВЫДАЧИ  
дата выдачи

ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ  
особый пометка

печать  
сервисного  
центра  
печатка  
сервисного  
центра

### ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «Б»

Заполняется сервисным центром

ДАТА ПРИЕМА

дата приемания

ДАТА ВЫДАЧИ

дата выдачи

НОМЕР ЗАКАЗ-НАРЯДА

номер замовлення-наряду

ПРОЯВЛЕНИЕ ДЕФЕКТА

прояв дефекту

МАСТЕР

майстер

IRIS КОД

IRIS код

### ВІДРИВНИЙ ТАЛОН «Б»

Заповнюється сервісним центром

печать  
сервисного  
центра  
печатка  
сервисного  
центра

**B** Заполняется сервисным центром  
Заполняется сервисным центром

ДАТА ПРИЕМА  
дата приемания

ДАТА ВЫДАЧИ  
дата выдачи

ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ  
особый пометка

печать  
сервисного  
центра  
печатка  
сервисного  
центра

### ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «В»

Заполняется сервисным центром

ДАТА ПРИЕМА

дата приемания

ДАТА ВЫДАЧИ

дата выдачи

НОМЕР ЗАКАЗ-НАРЯДА

номер замовлення-наряду

ПРОЯВЛЕНИЕ ДЕФЕКТА

прояв дефекту

МАСТЕР

майстер

IRIS КОД

IRIS код

### ВІДРИВНИЙ ТАЛОН «В»

Заповнюється сервісним центром

печать  
сервисного  
центра  
печатка  
сервисного  
центра



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

### ГАРАНТИЯ ГАРАНТІЯ

Заполняется фирмой-продавцом

Заповнюється фірмою-продавцем

ИЗДЕЛИЕ  
виріб

МОДЕЛЬ  
модель

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР  
серійний номер

ДАТА ПРОДАЖИ  
дата продажу

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ  
фірма-продавець

АДРЕС ФИРМЫ-ПРОДАВЦА  
адрес фірми-продавця

ТЕЛЕФОН ФИРМЫ-ПРОДАВЦА  
телефон фірми-продавця

С УСЛОВИЯМИ ГАРАНТИИ ОЗНАКОМЛЕН  
З УМОВАМИ ГАРАНТІЇ ОЗНАЙОМЛЕНИЙ

ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ  
ПІДПИС ПOKУПЦЯ

печать или штамп продавца  
печатка або штамп продавця

**ВНИМАНИЕ!  
УВАГА!**

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон, включая отрывные корешки внутри.  
Будь ласка, вимагайте від продавця повністю заповнити гарантійний талон, включаючи відірвні корічки всередині.



**ОТРИВНОЙ ТАЛОН «А»**  
Заполняется фирмой-продавцом

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН «А»**  
Заповнюється фірмою-продавцем

ИЗДЕЛИЕ  
виріб

МОДЕЛЬ  
модель

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР  
серійний номер

ДАТА ПРОДАЖИ  
дата продажу

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ  
фірма-продавець

печать  
или штамп  
продавца

печатка  
або штамп  
продавця

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ  
ВІДОМОСТІ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ

Фирма-установщик  
Фірма-встановлювач

Номер сертификата  
Номер сертифікату

Дата установки  
Дата встановлення

Мастер  
Майстер



**ОТРИВНОЙ ТАЛОН «Б»**  
Заполняется фирмой-продавцом

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН «Б»**  
Заповнюється фірмою-продавцем

ИЗДЕЛИЕ  
виріб

МОДЕЛЬ  
модель

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР  
серійний номер

ДАТА ПРОДАЖИ  
дата продажу

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ  
фірма-продавець

печать  
или штамп  
продавца

печатка  
або штамп  
продавця



**ОТРИВНОЙ ТАЛОН «В»**  
Заполняется фирмой-продавцом

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН «В»**  
Заповнюється фірмою-продавцем

ИЗДЕЛИЕ  
виріб

МОДЕЛЬ  
модель

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР  
серійний номер

ДАТА ПРОДАЖИ  
дата продажу

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ  
фірма-продавець

печать  
или штамп  
продавца

печатка  
або штамп  
продавця





